

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(TUESDAY,

February 8

1921)

O. Box 260

Volume 16, No. 61

twelve Six-column

Pages

\$9.75 Per Year

▲本報特啟
啓者本報辦理分發
外埠新聞紙之工伴
日來屢易人辦理凡
於各埠按日奉呈之
住址未得熟手蓋不
能無舛錯遺漏之虞
各埠
諸君按月取閱或全
年定閱倘有遺漏未
及奉呈者可即賜示
通知本報定於按日
補足以副垂顧者之
雅意

中華民國十年式月八號

大漢公報

夏歷歲次辛酉年正月初二

號六二期星(卷六)

本報價目本埠派
每月收銀七毛五
派外埠收銀七毛
各埠及美國每年
英金九元七毛五
年五元二毛五
七元一月元中國
及外國每年收英
十二元除禮拜日
外按日呈閱無論
寄按日呈閱無論
久暫報費均不
應空函定閱恕不
奉本報啓

論說

陰曆與民國

(桐)

陽曆之新年。過去已匝月餘矣。陰曆之元旦。今又珊珊然至。吾人試憶及祖國此際。上而交通綽綽之城邑。下逮冷寂遠之村落。皆桃符彩煥。竹爆聲喧。人民衣冠往來。談詞道賀。其熱鬧愉快情狀。直不可以言喻。試有人焉。告以民國已頒行新曆。不必再事舉行慶祝。則聞者必將唾面而弗顧。掩耳疾走。或以新曆祇可任官廳公局。舉行慶典。而於吾輩小民則無與等詞。來相應答矣。夫陽曆之頒布。已達拾餘年。不可謂不久。諺云。五年一小變。十年一大變。今宜可變。民之心。理。唯陽曆是遵行矣。胡爲乎社會內多數人民。仍不忘情于舊曆。對於新曆。竟冷淡視之如無物耶。此非陰曆之果優於陽曆。及陽曆之真不適用于吾華也。乃人民必捨彼就此者。其故有可思焉。

民國肇建之初。當局爲五年節省兩月之支出計。及與友邦交涉案件。時日彼此從同。免展轉易計。遂決廢除陰曆。改用陽曆。是陽曆者。中華民國之產物也。人民之奉行陽曆。即無異祝民邦之成立也。顧九載以來。此艱難締造之民國。無日不在風雨飄搖中。瀕於危殆者已一次。而惡督之擁兵護法。政客之鼓簧煽亂。盜賊之猖獗擾民。官僚之貪贓無恥。均日疊加焉。共和其名。共禍其實。多數國民。心理薄弱。因而對於民國。不特不加信仰。且從而咨嗟厭惡。故於其成立首次宣示之慶曆命令。遂置諸不聞不問。任由因共和爲利之官員。自行遵守而恭祝之。若輩輩。則仍陰曆是向也。抑尤有進者。中國人最富保守性。對於舊俗。習久而安。雅不欲多所改作。今對於陰曆。以爲商家之於賬項。農夫之於樹藝。沿用之已久。均覺勝於陽曆。因是深致不滿意之詞。遂於陽曆則淡然忘懷。於陰曆則恭祝彌謹。甚至僑商外國者。尙於陰曆除夕及元旦。多燃爆竹。熱鬧異常。曾不稍顧及故違祖國政令。貽外族以華人有兩新之譏。殊可怪也。

要之華人之喜用陰曆。實緣厭棄民國之發生變亂。及守舊性之牢不可破所致。吾聞日本自明治維新。改用陽曆。其始國民心理。多感不便。仍恭賀陰曆元旦。一如我

三民旅館廣告

本旅館大加改良裝飾華麗地方潔淨房內。線通爽熱水。隨時利用。凡一切應需之物。再行整理。停當。以副客垂顧之雅意。如其不我遇。棄本主人掃室以迎。片打街東門牌一百七十六號。

▲職權 (詩慶) 曹五零九

司理人 伍義于 馬崇廣 趙不鉗 羅業

懸壺濟世

竊思酒色場中。本是娛情花街。樓閣樂境。若作客他鄉。一日不慎。錯入其中。染此毒。其遺害非淺鮮也。倘染其毒。醫理不善。藥不精。而致毒入骨髓。甚至身亡。身雖死。心不寧。弟祖傳數代秘授良方。特出懸壺濟世。專醫花柳疔瘡。癰毒。瘡外科等症。兼理男婦眼科。並由祖傳。帶正。通。生。車。製。成。藥。粉。藥。水。發。售。以。及。膏。丹。丸。散。統。治。上。列。各。等。病。症。凡。購。用。者。莫。不。立。奏。奇。效。弟。以。爲。利。便。同。胞。起。見。若。外。埠。不。能。到。來。診。視。者。可。將。病。歷。從。始。至。今。逐。一。註。明。由。信。館。付。來。定。然。按。症。發。藥。從。速。寄。上。

寓云埠哥林比街庵路五號房

通信處
Leong Yen 5 Room 4014 Empire Hotel
Columbia Ave. Vancouver, B. C.

民國九年十一月

日恩昌梁恩謹白

雲埠瑞華樓

(點茶別特) (品食良精)
(告) (廣) (樓) (酒) (華) (瑞)

雲埠瑞華樓
時菜烹調好
美酒備君需
當爐女郎好
吸茗分晝夜
蘇滬細點好
僑胞愛光顧
招待情篤好

孖銀銀行

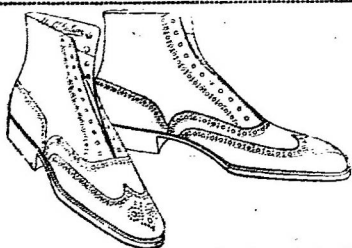
MERCHANTS BANK OF CANADA

436 Columbia Ave. Vancouver B.C.

部務事人華

▲華友注意
本銀行現收花
旗銀幣。幣水
均照時價給還
。並取花旗銀
赤。亦給以最
好時價幣水。
如各商有花旗
幣。及花旗赤
。可携來面訂
時價可也。
雲埠孖銀
行謹啓

庄靴民平
POPULAR SHOE STORE
61 Hastings St. W.



男婦小孩最平之靴
黑色棕色尖嘴平嘴
圓嘴爲本埠新發明
華美純樸之形式牛
仔皮靴每對定價七
元四毛五仰爲留心
顧賜是荷

米 [樓] [新] [國] [中]

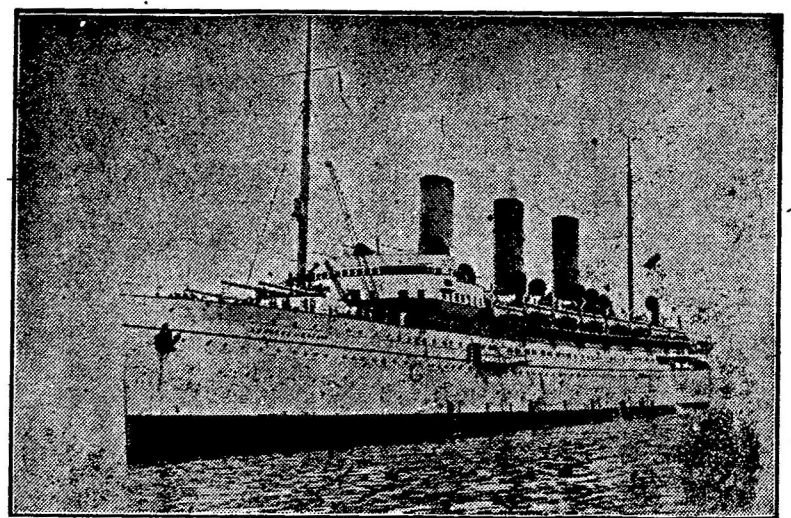
Imperial Grain and Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phones Sey. 526-527
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗
壹粘柏靈米價格極廉所
購之米必擇新稻最上等
而後買如蒙
光顧請由電
話通知定委
經紀人踵門
謁見或函賜
并銀單下
定然如命妥
當

庵不路米偈

亞細亞輪船公司

敬祈惠顧



諸君東旋

(客) (華) (迎) (歡)

亞洲皇后	四月廿八
俄國皇后	三月十號
日本皇后	式月廿三
滿提高	二月十號
亞洲皇后	二月十號
俄國皇后	元月十三

赴香港最近船期

地址信通施徒司
SETO MORE
Asiatic Pass Agent,
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客
J. J. FORSTER
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

國之近情者。浸假國勢漸強。內政完善。民間亦概已遵行。即此觀之。記者敢斷定今者華民之恭祝陰曆。實為民國之惡現象。然何時始不再見有此惡象。使國民齊趨於慶祝陽曆新年之一途。則非記者所知矣。

○●●●●● 昨日本埠新聞欄內有一段新聞。該題為(何苦對於私鬥)此乃華埠之事。本報照西人晨報轉譯。惟是西人訪員。僅見華埠鬥毆。不知為誰。蓋書之以堂門。又見鬥毆之前夕。拘拿賭徒數十人。故疑此鬥毆。由於捕拿賭徒之報端而起。細究此事之所由。本與捕賭兩無干涉。恐各僑胞証之西報。遂以為然。特申之以為羣疑釋也。

中外新聞

○●●●●● 土耳其內閣之危機 君士坦丁堡電。土耳其內閣因黨派圖其撤廢土皇政權之風潮。又發生危機。閣員二名均逃往安哥拉。其他亦頗辭職。亞米尼亞要求允許參與關於近東問題之倫敦會議。今以各派意見之未得一致。恐倫敦會議對於近東問題之討論。或將延宕。又一消息。民黨領袖基姆巴沙。刻與土京政府交涉。要求土皇頒發命令。承認安哥拉政府為土耳其唯一之政府。土皇可得居留土京。但政府必暫行遷往安哥拉。而土京內閣亦必廢除。而以安哥拉政府代替。茲聞土皇及土京政府對於此項條件。以為未合時機。而難承認云。

法國主張侵佔德國

巴黎電。目下法國輿論。逐漸主張侵佔德國。而武力要求交付關於賠款之一切要求。據首相布里里雲云。予決不離去予現在之態度一寸。予必堅持德國交付至極點。德國既有罪矣。德國必須交付。於此可見其相繼之強硬。不肯稍為讓步。故法人今日主張協約國佔領德國境內。雖德國現陷於破產之境。然法人亦有所不恤。德國多數社會黨領袖西澤曼昨日宣稱。如德國民衆對於協約國要求之問。必須擇一。則彼等必絲毫無猶豫。而擇其前者(地獄)矣。

日本憲政會之分裂

東京電。反對黨援助之普選議案。昨在下院否決。其結果憲政會(即反對黨)領袖奧塞基及德華二氏。遂行出黨。因彼等對於該案。不加援助。故被出黨。然奧塞基則宣布該案自國民黨另提出之普選議案後。已失次序。當然無效。查奧塞基近以提議與列強商定縮減軍備協約著名。其所持之意見。乃為憲政會總裁後藤反對。自普選議案失敗後。即被革出本黨。而與其表同情之黨員二十七名。均亦同時辭職。將來或有黨員相繼辭職。亦未可知。總之今後憲政會之分裂。愈趨險惡。

對德賠款之協約國觀

巴黎電。協約國之經濟委員會。近在比京會議。研究德國經濟問題。現接德國來文。謂一九二〇年德國政府所收入之款項。不敷支七萬六千兆馬克。此可見德國財政窘乏。實難賠償巨款。惟該委員會謂德國有多樣物稅。應酌量加收。如烟酒糖等稅。均宜增加。又德國所賣之煤炭。亦宜起價。現計法人所用之煤炭。比之德人所用者。約貴四倍。又德國有多樣物稅。德人所繳納者。比之協約國人民所納尤輕。故德國政府應加取各等稅餉。則不虞財政支絀。

本埠新聞

我華僑宜注重衛生

昨日本市居民衛生人員會議。董事長市長麥利聲稱。欲使華埠潔淨。當先得報告該區刻下情形如何。乃可行事。及後議決。限令本市衛生局員及樓宅檢查員。于該會董事下次集議時。共同提出此項詳細確實之報告。因邇來極多評論華埠之污穢情形。及其人對於衛生與樓宅規則。概不知之。倘該報告稍有欺偽語。應提出市會從嚴究辦云。

○●●●●● 四亞新輪船消息 四亞新輪船公司董事波士活士于禮拜早抵本市。據稱倘各人能對吾語英國之木匠罷工風潮。何時歇止。則吾可語汝以加拿大皇后輪。何時便可落成。約計之。該船須于木工復業後六個月。乃可竣工。至船由何處來太平洋。尚未定奪。若延至冬時。則發起環遊全球云。聞該輪較諸亞洲及俄國皇后兩輪。尤美且大。乃燒油以動機。據波氏稱該輪船主。尚未選擇得人。至所備華人。則由現時在本公司各船內傭工。挑擇云。

○●●●●● 竊案又發多起 據嘉士定街西一五二號之海軍俱樂部司理繳磨稱。被匪潛入。偷去價值十元之美金一具。鍊一條。二元金仔頸帶針四口。帶銀帶七條。俱懸以值二元五之金仔。內且有一條係懸以五元美金者。刀一兩張。呂宋烟兩盒。烟仔四十五包云。

○●●●●● 賣私酒者罰鍰 西人又士提。上禮拜一被拘。指犯賣酒案。解回亞勒卑受訊。已于禮拜五日。為官判罰銀三百元。聞該酒係又士在其所有之汽艇中交易。故官並判將艇充公。艇約值價三千餘元左右。

○●●●●● 崇義會附設辯論研究社成立 本埠鐵城崇義會之青年。為學習辯才。增加智識起見。特組設辯論研究社。於本月五號晚。舉行成立典禮。鐘九下由社長林日軒君振鈴開會。宣布理由。率眾向國旗行鞠躬禮。次請會長方錫以勉勵詞。旋來賓賓社員等十餘人。相繼演講。尾尾(旁)動人。聽者忘倦。後由主席洪茂昌君。致謝來賓。即以茶點餽客。散會時已十一句鐘矣。

○●●●●● 馬蘭爆竹聲聲 昨晚華區舖戶。多放爆竹。以恭賀華人之舊曆新年。因之發生一宗意外險事。蓋因住天寅街二二一號之西人壁架。駕馬車行至天寅街三百號

請看 請看

西湖酒樓新張廣告

中式風景 明窗四座 家原景 內設人娥 筵席禮相 羅美味 及精製 茗佳

雲埠華生號廣告

雲埠華生號廣告

雲埠華生號廣告

雲埠華生號廣告

雲埠華生號廣告

雲埠華生號廣告

營業中之特別廣告

吾人生於大陸日用之點莫如衣食住

衣著於杭州生住於蘇州良食最美我

之廣州此乃古今名盛之詞也今者本

餐館顏日廣州開設在中華會館對號

門牌壹零三號半日際於新歲而裝修

地方佈置而清雅食品精益求精而良務

盡善而盡美仰我親愛同胞盍興而來

顧本主人則十分而歡迎也

雲埠廣州餐館謹白

代謝

本堂日前為邑七堡慶伯發簿求捐川資而慶伯已於去歲臘月念旬附藍烟通輪回國事經妥辦矣向蒙各埠昆仲樂助川資襄成美舉同人等母任感激茲將各埠捐來之款開列

宛城榮利部十三元 勝利隆部 四元八毛五

宛城榮利部十三元 勝利隆部 四元八毛五

宛城榮利部十三元 勝利隆部 四元八毛五

竺西氏應驗膏丹丸散

竺西氏應驗膏丹丸散

竺西氏應驗膏丹丸散

竺西氏應驗膏丹丸散

竺西氏應驗膏丹丸散

竺西氏應驗膏丹丸散

竺西氏應驗膏丹丸散

竺西氏應驗膏丹丸散

竺西氏應驗膏丹丸散

籌捐芳名錄

籌捐芳名錄

籌捐芳名錄

SHUE CHONG HONG
928 HILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL., U. S. A.

三鞭補血露

此藥係選集三鞭百花精製加工化驗氣味芬芳甘且色澤純紅性類
似酒不燥不寒香濃噴鼻後但覺醇而不醉能愈百病可謂滋養健脾開胃
滋陰壯陽除積年濁垢補血生新解煙酒痼疾枯癆頑症小兒婦女
可嘗之其美無神藥莫如最宜勞力家服後運動氣血精神活潑倦意消除至
於虛弱家服後腰膝汗失精健忘不寐陽事不舉更不虛不補此露以恢復之
蓋此藥能扶陽種子即夜見功大效不虛不勞不費不損不耗不損不耗不損不耗
亦對待美人一利器也諸君購服
分駐北美洲總經銷處紹昌行披露

生安處售寄
ON SING
1044 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

來信處售寄
SON LOY
912 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

九製大海獅鐵質堅腎丸	每料銀拾員
參茸大補丸	每盒六元
行船嘔浪丸	每盒三元
參茸魚肝油	每盒三元
三鞭廣嗣丸	每盒三元
通治喉痛散	每盒三元
止各種氣痛散	每盒三元
止各種氣痛水	每盒三元
寬中消食丸	每盒三元
治赤白痢散	每盒三元
神效痔瘡藥	每盒三元
神效刀傷散	每盒三元
止痛生肌散	每盒三元
立效牙痛散	每盒三元
四時感冒散	每盒三元
哮喘經驗丸	每盒四元
小兒驚風丸	每盒三元
內傷陰虛丹	每料拾元
吐血萬靈丹	每料拾元
九散甚多未能盡錄	寄貨郵費 貴客自理
即止吐血鼻	每料銀三元
順氣止咳丸	每盒三元
萬應花柳丸	每盒三元
花柳成疳散	每盒三元
打撲跌打散	每料伍元
治臭狐臭膏	每盒二元
初起花柳丸	每盒四元
婦人安胎丸	每盒三元
子衛生保育丸	每盒三元
治婦女經前腹痛	每盒三元
速愈遺精丸	每盒四元
總治耳聾丸	每盒四元
九種心痛丸	每盒一元
雙美如意丹	每盒二元
花房滋露膏	每盒二元
紅顏舞折腰丸	每盒伍元

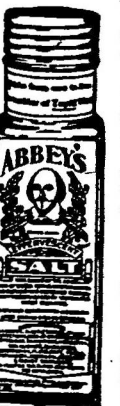
廣 隆

KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone R.F. 785
VANCOUVER, B. C.

本號厚集大資本開設在片打街東
門牌一百三十七號專辦祖國大宗
油米京果海味蘇杭雜貨參茸牛熟
藥材日逐必需之貨品種種色色樣
樣俱全發行零沽價極相宜遠近諸
君光顧備極歡迎幸留意焉
▲本號(講線)R.F. 七八五

司理關崇 顧全啟

Abbey's SALT



啟者有葉倫鹽售賣此
鹽可以療治頭痛背痛
等病各藥肆均有零沽
曾送向新聞紙佈告如
有患頭痛背痛者請嘗試
之方知余言之不謬也

▲的市加拿地煤油招股廣告

啓者本公司現得加地煤油近山者姑處出煤油地段四百
英里開採煤油擬集股一百萬份每份一元先招優先股五百
份每份一百元此優先股係先發一年公債票每百元週息七
厘能購價票一百元者一年期滿本利奉還外另贈送普通股
份票五百份與本公司之股份利益均沾始至一千九百三十
一年正月十號以後買者每百元折贈普通股份票一百五十
份此優先股票現存無多千載一時之機會有志欲買者快
來快來

▲代理華人黃良住片士市街門牌六百二十一號
▲威線 (太) 530 R
如同胞欲知其詳請按此通閱可也

司理西人麥堅委 波朗
在加蘭護衛門牌四百十三號 樓
Mexi Canada Petroleum Limited
Wong Leung 621 Prince Ave. Phone Highland 530 R

▲嶺南酒樓 重修開市 廣告

嶺南酒樓。不少奇
情于杯酒。南方佳
客。偏多取樂于名
茶。況際茲春色繁
華。正名士買醉之
候。春光綺麗。早
雅人消遣之時。本
樓現加意修飾。煥
然一新。廚師精巧
。極山珍海錯之奇
。侍女周旋。盡心
。侍神怡之樂。茲擇
三月十號開市。
(即禮拜二)深望
親愛僑胞。留心賜
教。倍極歡迎。謹
此奉告。
中華民國九年
三月吉日
嶺南酒樓主人謹啓

補救

士農工商 歲勤動 其思想
操作 賴精神為之作用也 思想
過度 不作疲勞 寔為念損之起
點 若仍放蕩 骸迷戀夜色
固有之精神破耗 旋如遺洩頻
溺耳鳴眼花
腰痛肢疲
等病狀相
繼而發生

英海外科橋梓 如有此弊 既
銷磨于前 速圖補救于後

我 殺 補 血 丸

每料廿四元
半料十二元
小半料六元
半小料三元
每盒 卅元

KAYSANG COMPANY
343 Clay Street
San Francisco, Calif.

總發行所 方埠 吉生行 方藥房

廣祥興
Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往武百七十八號開張專辦中西福食各江味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必能從速

電話 (詩吟) 二六六零

廣祥興主人關耀崇啓

通信

同兌滙利順港香
SOON LEE
310 DES VEXOU ROAD C.
HONG KONG CHINA

源利金華高雲
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B. C.

源利永利多城
WING LEE YUEN CO.
543 FISCUARD STREET
VICTORIA, B. C.

香港華利源公司
代理各埠匯兌
地址：香港德輔道中

本號常有大小金銀便換
地址：香港德輔道中

本號常有大小金銀便換
地址：香港德輔道中

本號常有大小金銀便換
地址：香港德輔道中

本號常有大小金銀便換
地址：香港德輔道中

本號常有大小金銀便換
地址：香港德輔道中

本號常有大小金銀便換
地址：香港德輔道中

本號常有大小金銀便換
地址：香港德輔道中

本號常有大小金銀便換
地址：香港德輔道中

本號常有大小金銀便換
地址：香港德輔道中

本號常有大小金銀便換
地址：香港德輔道中

本號常有大小金銀便換
地址：香港德輔道中

本號常有大小金銀便換
地址：香港德輔道中

源利金

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖茶米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋綢緞巾送禮禮儀紙料炮竹燈籠彩燈香書香簪雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾碼時款上等西裝靴鞋長短膠鞋等

舖在片打街門牌七十七號
(電話詩吟八九九)

雲高華金利源謹白

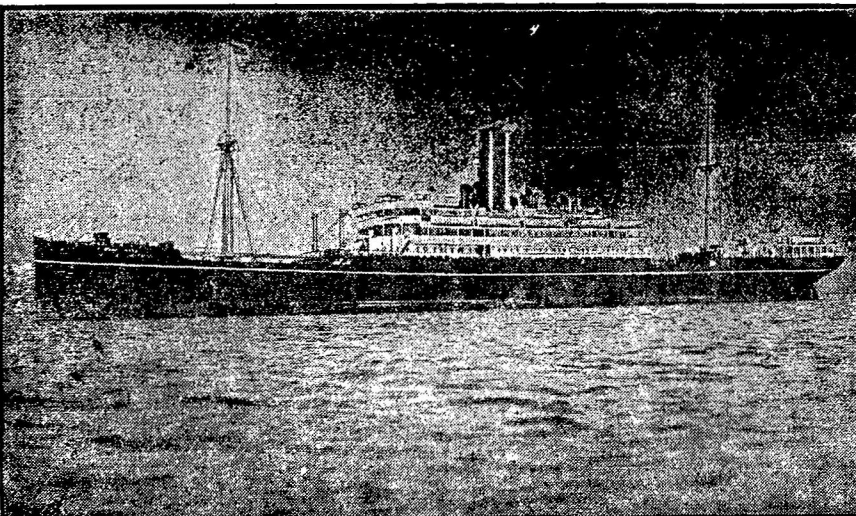
同胞請看

雲高華金利源謹白

船名

美港出帆日
元月四日
鹿島丸
一月十日
香取丸
三月七日

港香返直利多域由水一拜禮兩每



公司公船郵日

The Great Northern Railway Company
Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.
大北車路公司

雲哥 永 安 藥 房 華埠

選辦各省地道藥材
WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
VANCOUVER, B. C.

自製各項膏丹丸散
參茸補腎丸 打庄三元
刀傷跌打丸 每個五毛
神效白濁丸 每服壹元
經驗疳疔散 每樽二元
斷根癰藥散 每樽五毛
八寶光明眼藥 每樽五毛
止咳藥丸 每兩二毛五
正野山花旗參 即平沽

同昌記 自製中西送禮
各款麻糖發行

諸君光顧格外歡迎 郵費貴客自理
舖在片打街三十二號 電話失磨二四〇四
雲高華 永安藥房司理人楊金樹全啓

合益公司股東注意
啓者英屬占尼利市合益公司照章派息現定期新歷元月爲派息之期仰各股東早日携股票息摺到來本公司領取可也
合益公司特啓
十年 正月十號

隆昌裕

YEE CHONG LUNG
P. O. Box 342 Phone Sey. 5984
539 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

林立晃
林普盛

盛號

LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

首飾大小俱全以俟
諸君之好如蒙光
顧倒履歡迎
電話 (失磨)
八九七八
舖在廣東街對
面門牌十七號
何年承接電火
並電火什物發售

保安堂

BOW ON TONG CO.
11 PENDER STREET WEST
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材
本堂自製參茸丸散如下

正脾胆
海狗鞭
吳風胆
脾朝腎核
止花旗參

花旗麵廠出世廣告
蓋聞飲食不求精美實爲無裨于衛生
製造而不改良未可與之言營業就以
蛋麵而論小之可備一人一家之用大
之可供茶樓酒館之需苟不擴而充之
則陶者一人而用者萬室其不可也明
矣本廠特設新式之機器製成各種之
蛋麵香甜爽滑儘可充腸配製精良差
堪適口若云價值務必從廉況且交付
更爲快捷特登報章廣告遐邇倘蒙光
顧極極歡迎

舖在祖治街門牌四百三十三號
電話休倫一六七
雞蛋麵干 每磅毫五 發行相宜
雞蛋濕麵 每磅毫五 發行相宜
製麵師雷家協 司理人 雷法隆啓
North America Noodle Factory
438 Georgia St. East Vancouver, B. C.

隆興廣

KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶米京東海味肉料醬料罐頭食品竹器磁器各項雜貨俱全蘇杭絲綢顧繡綢巾時款男女鞋襪發售香燭糖菓各家寶丹丸散諸貨俱備取價從廉以圖久遠交易倘蒙垂青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

代理粵城十 參具製陳皮片發售
八甫萬春園 各項丹丸散
舖在片打街門牌一百一十一號
電話 (失磨) 九一七六
雲高 隆興廣司事人方富健啓

中國郵船公司股注意
本公司董事局議決一千九百二十一年(即民國十年)陽曆二月十五日開派第二期股息每股派美金一元二毫例應股份總簿之股東名字及占股之數分派各各地股東有新買受本公司股份而未將股票寄來轉換及未將地址報存本公司者限於派息期前一月(即正月拾五號以前)將買得之股票並列明通信之地址寄到金山正埠本公司總行轉換俾將總簿名字改正凡各舊股東有遷改地址者亦請於正月十五號以前將現在地址寄來本公司更正以便通信而免望禱爲幸特此通告 一九二〇年 月 日

中國郵船公司大金山郵船公司
CHINA MAIL STEAMSHIP CO. LTD.
610 Montgomery St. San Francisco, Cal.
中國郵船有限公司總經理陳敦樸啓
書記鄭文光啓

企霖文大裳舖
純淨羊毛之布爲冬天必需之衣配以上等材料老鍊縫工加以雙線合邊最新款式穿着自然特別雅觀現已大定平價發售十元九毫五

童子衣服大減價

HOME OF HART, SCHAFFNER & MARK CLOTHES
CLAYMAN
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

二戶。意商二戶。希臘商一戶。共損失華銀三十三萬餘兩。大洋一百四十萬元。兩共約計英金二十四萬磅。十二月二十八。英使等以八國公使名義。提出賠償債案。要求京政府如數賠償云。

司理人 梁奕豪 林舉翰 八五九一

容惠 百寬 以上每捐底銀五員

▼○○▲住宅及舖出賣

本場企化街夾歐利街之東南隅有住屋及舖出賣該業每月可得入息一百五十元訂價六千二百五十元如有人欲置業者每於晚間五點鐘到歐利街門牌八百號一問便知

駐域埠
加拿大
台僑捐建合山中校總所啓

▲書記心存直華	▲交際杏典莊典
▲核數象越	▲幹事良雙
▲評議樹人	▲評議樹人
▲益金活	▲益金活
▲元早元	▲元早元
▲炎嵩	▲炎嵩
▲象昶	▲象昶
▲卓雲	▲卓雲
▲典啓	▲典啓
▲明儉	▲明儉
▲錫典	▲錫典
▲瑞登	▲瑞登
▲瑞石	▲瑞石
▲立沛	▲立沛
▲渭泉	▲渭泉
▲謀寶	▲謀寶
▲惠泉	▲惠泉
▲聯馨	▲聯馨
▲天祿	▲天祿
▲象霄	▲象霄
▲典諒	▲典諒
▲鴻遠	▲鴻遠
▲戊益	▲戊益

●●●粵報備受摧殘

事後又聞有謂搗毀國華報以商報招牌爲兩方槐花遮蓋此數軍人實不識字所致云

後朱司令乃向被捕者道歉 請警區即將員役釋放 警區不允 遂將原捕者數人親至到區 方能照辦 朱司令乃偕同各同業至商報 飭人往覓捕者 得一人 再同到區具字始將員役 并坐客 併釋出 時已四點四十分鐘

矣 是晚報界公會 即發傳單 召集同業會議 文曰
十九晚九點鐘 七十二行商報 突被便衣武裝數人 闖
至字房 搗亂字粒 不能出版 事關同業利害 應籌保
障之法 定于二十日一點鐘集議 務請蒞會 幸勿放棄

云云 式十日各同業齊集公會討論辦法
又續據國華報 到會報告 上禮拜六晚 與新報同被搗
亂 本日十二點鐘 再遭此禍 同時廣東報亦到報告
羣議一律停業 以待解決 嗣接省長副官處電話 本日

紛紛接到報界來電 連日有軍人騷擾報館等情 省長極爲注意 請派人到署詳陳云

翌日又續奉 政府 派出夏重民到會 宣布鎮府派委來意 大畧謂本日檢閱報 載有軍人搗毀商報 實屬有違

警律 應該責成朱司令解決 以後應如何保障 徵取意見云云

及後衆以各報之損失 以商報爲最 惟事已過去 如何辦法 悉聽主持 獨有對干警察一方面 絕不拘留違警

律之人 反網電請保護之被害者拘留 如何維持之處
請予轉軍政府 暨省長 令飭警廳明令辦法 以保持人
民自由云云 經夏已允許 乃散 聞商報今已設法繼
續出版云

啓者籌建台山中學校得我僑胞熱誠捐款約共二十三萬餘元自繳部開收至今已收得現銀十八萬二千元按數照計幾收八九成矣理當促收餘款興工建校以慰邑人之望故擬定日期通告統將各埠緣部捐款一律限於本年新歷三月一號截部繳款印 各分所職員各埠緣首祈早日妥收捐項依期繳交并有近由鄉返加欲認捐款留名於中校紀念者統請於三月一號以前收欸與名冊一齊滙繳總所俾得從早結束促進建校爲盼

十年元月 二十七

▲會長李燦	彭聖治	▲議長劉英	梅宗炳
▲中書記凌宵志	胡持英	▲西書記鄭佑	李任
▲司庫張月池	李祜理	▲理數伍仕貴	梅宗炳
▲核數李祜旋	李積仁	▲監督胡順德	郭龍興
▲幹事李祜建	余沛		
▲議員林悅	關崇滿	李藉仁	伍耀
李偉	李祜秉	楊旌龍	陳立大
黎明瑞	李全	李鴻福	伍文琴
李悅	張光	李秋合	劉光
			伍勳拔
			吳澤鵬
			李祜積

啓者弟向在海傍衙一十二號廣兆榮號接理書信銀兩歷蒙諸兄弟親朋委托殊深感佩今爲利便起見特遷在海傍二十四號廣麗隆號倫蒙委托請照下列英字寄來定然快捷空交無誤仰祈留心關照是所厚望焉

暢南樓餐館乃開設於二埠唐人街原日係李用黃偉葉來黃
德佐夥創今諸人志圖別業愿將全盤牛爐及應用之物一切
推與道勝堂承受的於新歷二月十一號備價交易如暢南樓
日前有欠到中西人貨項會項揭借等情可於交易前到來
妥一經交易以後概與新承人無涉

十年二月 一号

道勝堂啓

熊宗超	譚顯	陳構大	余盛	雷禎	陳象平	張學基	大安館	孔榮	許濟棟	熊興良	鄺鉅敬	方文晃	達來
鍾沾	蘇波	陳映大	許九德	李奕栢	蔣思道	劉祖琴	以上十三名各捐二元	大得館	廣源館	陳其壽	萬利	振利	來安
蔣持道	張森	方張氏	鄺維	李亦	蔣黃氏	黃盛							
方進	林志鑑	容連	鄭植	梁阿成	鄧權	李佛							
關定鈿	雷維衡	黃康	陳贊	李阿罩	鄧堂	黃樹蘭							
陳明杰	馮洪秋	麗錦華	陳合	許照元	雷家燦	甄亨							

以上四拾二名各捐銀一元

陸北女	余	宦	譚	寧	雷	松	朱	百	方	方繡英
方繡珠	方	綉鳳	張	禮	蔣	章	雷	宜	植	譚
許	齊	鄭	棠	陳棟植	黃	樂	許	庚	張金葉	
鍾子靈	鍾	文懷	張陳氏	以上廿一名各捐五毛						
李列四毛	黃培	區進業	各捐二毛	五仙						

此次由蘭順致公堂經手合共捐銀八十九元四毛

統交本團長葉領事手收訖

拾年元月

雲高華籌賑中國北省旱災團啓

云寧暗市黨典利備三導致公堂同人謹謝

▲星盤命理 精究卜易

▲域多利 李休華
 周自琪 各五元
 張瑞三元
 ▲龔罷崙 張明晃
 邀煥榮 陳鴻晃
 曾瑞元 耶道錚
 梁美彥 各一元
 馬林星 鄧德樞
 馬詒訓 朱述唐

和買。本樓當新張伊始。致情巾饋。侑
 食則有佳人。致用和羹。調鼎豈無良
 宰。況畫閣之規模仍舊。玉樓之裝式
 重新。茲者酒帘高掛。茶鼎香濃。諸君
 子如肯惠然。本主人則呼僮以待

Chee Jong Wo 67 Pender St. Vancouver, B. C.
 在片打街東八十七號 臧線矢吟二四五

余心恩 朱文彩
 各九元
 曹翔兼 二十元
 馬允政 十元
 梁勝 十元
 梁長
 財五元 黃合十元
 都郎度 致公堂
 林道壬 李瑞門
 各五元 張豪二元
 的市丹臣 曹嵩
 黃保 各五元
 黨近 周玉山
 九元 林頊 三元
 片市左治 周瑞
 竭廿元 陳套廿元

麗生號金銀首飾
 LAI SANG CO.
 432 Carrall Street
 Tel. Sey. 3479 P. O. Box 586
 VANCOUVER, B. C.

本號在溫高華卡盧街開張已閱十有零
 年所有金器首飾等件莫不異常精緻久
 蒙各界僑胞信仰以坑上仍未及週知
 特登廣告希為留心光顧是盼
 ▲講練(矢壓) 三四七九
 雲高司理人葉曉初特啟
 遺失稅金紙者不防問我

本酒樓主人啓

盧兆槐 李相因
湯廷宙 梁傳普
周道弼 朱 勝

聯吟社徵聯特啓
謹將第二會聯題呈
電

各拾元
謝維湛
伍運莊
各五元

周鼎盛
林善禱
謝如德

聯大高才學風雪江國
題高大學才雪風江
送金門總領事

朱兆莘先生評閱

通寶銀十元
壹元
貳元
參元
肆元
伍元
陸元
柒元
捌元
玖元
拾元

二月初十號截卷

(轆轤)

遇着好醫生

第三會收第

元賞銀十元 第二名 鳳單 元賞銀十元
 第三名賞銀六員 第四名五員 第五名四員
 第六至第十每名二員半 十一至二十每名圓半
 廿一至五十每名七毫五 五壹至壹百每名九毫

良相

弟久病魔纏症入太陰已成膏肓之狀前延醫調治藥石無靈

題 月雲柳梅飲吟有無
雲月梅柳吟飲無
彙送前任大寧陽會館主席現寓山多寫塢

伍炯堂先生評閱
(倘有懷疑幸勿誤教)

轆轤

此際奈何奈何然吉
人天相得余友馬君

▲代理收卷處大漢公鑒

包足賞格

植生介紹求醫於
羅葆天先生施以手
術藥則對症危而復

▲會良黃傳爵 王 鑾
▲西文鍾洪 彭光 李雲
▲材致干作諧 李雲色

▲中文徐 章 鍾務

○▲拾年蘭頓公堂職員表

安非得老鍊良醫焉
有此起死回生之日
第念荷恩深重無以
報酌謹奉數言聊伸
悃謝

弟黃金馨謹頌

▲議長李雲色 游宏倫
▲核數李卅灼 雷寬鍾
▲議員李鈺溯 梁盛廣
李家聲 李韋普 黃降彥 楊連大
雷家揚 李文 鍾文嘯 鍾下昆
鍾勤 鍾承鉦
李期郡 雷寶
王敏

▲監督李文 王邊 李女

卷之五

麥世華	余達和	百五十〇	郭德完	李道佑	麥煥昌	崇鈴
蔡新盛	馮本湖	雷翰生	伍國來	麥成就	各百〇	雲
潤述	趙新培	六十八〇	黃煥棠	遠治	述雲	
李派文	鄧挺文	劉孔煌	維炳	希球	希養	
譚安	麥祚簡	詐頑	譚裔湯	朱錦昌	伍于田	
麥世耀	世英	洽俊	詐我	崇瑤	耀昌	
洪昭	詐楠	雅優	德輝	馬本嵩	億本	
政俊	精澄	本優	劉希稜	杭學	宇學	
余統芳	錫登	中寧	炳章	鴻和	甄錦浣	
李揖來	俱五十大	學	伍千享	蔡盛琳	祥盛	
開邑余宸銓	俱五十大	學	麥昌祝	二十〇	馮瑞珠	
奕謀	鄭天銳	李養添	贊學	梓衍	楊來	
受康	奕林	雲玉	伯深	麥英詐	卓文	
鄭孔光	美孟	余中芹	橋亞培	崇對	崇現	
衍和	新照	松光	馬春柏	機和	維學	
鄭伯仲	吳厚瓊	黃錦滄	龍述	張景棠	劉希初	
盤湯武	陳奇文	馮烏騰	梁洪威	鄧靄章	林舉金	
馬儼校	鄧松灼	文遠	蔡盛仁	曾慶盛	劉維照	
琪和	麥萬勝	詐登	詐活	陳崇侶	伍澤哇	
集道強	洪連	各廿〇	馬大禮	恆篤	作保	
義雲	龔松銳	余慶業	灼章	健禮	翼禮	
禱禮	榮中	常中	慶舉	順禮	毓實	
字竹友	陳孔福	麥賢普	崇麟	李灼星	劉希理	
祚滋	祚佐	炳德	炳洋	德珍	箕智	
龔毅	吳厚瓊	良耀	黃長	國林	衍滿	
龔鏗	龔能	蔡奕泗	劉球公	黃述溥	蔡奕煥	
曹邑李谷全	開邑黃強種	周女大	陳宗田	李奕進	黃錫華	
暖瑞	基中	炳和	陳西就	曹翔儀	翹	
陳沛林	朱均亮	伍學權	陳西就	馬什俊	昌禱	
秦卅祿	馬最俊	麥明珠	各十〇	章積	毓葉	
上安	余心禮	三祝	炎德	章中	毓芹	
愛禮	交禮	衛中	佩中	德中	毓宜	
鍾豐	劉希光	龔微舜	黃龍扳	麥祚莊	李宜義	
麥連安	錫崇	保貴	崇吉	崇遠	譚世榮	
鄧榮章	馬俊協	述堯	本存	輔俊	劉啓	
劉文彩	孔聲	梁松友	鄭苑隆	陳齊長	黃龍登	
李燦華	秦如貴	伍悅昇	述恩	馬步	▲開寬	
開邑余統豪	開年	余牛有	李沃秀	伍耀超	李吉強	
參恩崇	曹行潤	鳳梅	馮洪舜	譚茂達	林德晃	
福如	各五〇	余熙章	壹〇五	每十〇	余松枝	
馬恒悅	貳十〇	麥琪光	李亨祺	每十〇	余松枝	
朱開寬	各五〇	片市亞弼	每百〇	馬恒旭	崇堯	
李箕睦	麥德隆	每百〇	李基玉	梁裕伯	麥崇達	
具祥	伍輝學	李基玉	三十〇	麥崇煜	余禧平	
五十〇	李惠殷	麥德鉅	裘優	李維成	俱廿〇	
陳文煦	李臻業	麥德鉅	琚衍	李基兆	勤就	
李仁兌	運亨	麥衍藹	世常	應活	仁簡	
仁敏	連美	白成壽	梁振才	何燕保	麥伯幹	
逢銘	葉南盛	袁宏	華樂	林錫	袁傳堯	
衍巧	麥旺	袁宏	華樂	林錫	袁傳堯	

紙

黃光爵	五百圓	王擴悠	李昶照	每二百五十圓
衛緝光	百五十〇	蔡卓然	黃春華	蔡興餘
袁冠芳	俱百〇	林舉松	舉焯	鼎臣
劉維海	余敦禮	喜中	甄倫任	黃榮楊
李雲眉	聖現	馬壽本	蔡社傳	彭家崇
李連元	俱五十〇	林舉焯	善富	善寬
李輝衍	甄翼職	林德焯	聰德	李奕緝
黃銓啓	世駒	溫地辟致公堂	俱二十〇	蔡寬隆
陳文秋	黃舜杰	彭儀芳	璧田	李超文
黃韶禮	各十〇	王廷儉	廷高	廷彥
黃如焯	李雲瑞	余瑾中	琚中	甄永彩
福添	我賢	李炳中	道崇	陳以荃
				各五〇

現下已收到拾八萬餘元，因本報限於篇幅未及登載。

▲○▲羅豫章堂通告

敬啓者我羅姓昆仲僑旅加屬實繁。徒皆無會所。數若星辰。覲面不逢。遇事不濟。幾同秦人視越。休戚漠不相聞。消息不通。宗情隔睽。揆諸鵲鴿之義。實多憾焉。爰集雲城紐二埠昆仲會。議先立豫章堂爲辦事所。根據定然後次第進行。務達結合團體聯絡感情爲宗旨。官場議定每名額繳堂底銀五元。另加捐籌辦經費。舉定臨時職員辦理。爲此特行登報通告各埠各坑昆仲週知。凡屬本族宗親共表同情。請即開列門牌住址來函。詳示俾得將捐冊章程付上。是所切盼。

▲○▼**山罷崙聯英閱書報社職員**

▲議長林德仁	馬源盛	▲議長吳奇	林月進
▲中書記黃維迪	陳美好	▲西書記方錫球	馬長宗
▲監督鄭滾	馬庚銓	▲理財本立本	
▲幹事宋遂	鄭石	鄭松長	邱白開
▲庶務黃翕世			
▲演說李英奇	鄭三女	徐伯棠	徐權
▲議員馮賢	陳秤	馬泮	鄭炳培
▲梁基梁全	吳和寧	黃錫	林德聰
		鄭金錫	馬嘉
余炳才馬逢遇			

古今之名言至理載在編章然而與旨微言又非持贈於人

遠適異國日暮操作以圖自瞻謀食心切焉有謀道之期轉思飯牛苦讀映雪敲案古之人家雖貧而學不輟焉本公所特於堂內設立閱書報社俾邑僑於下務餘閒藉書報彌縫少年失學之憾詎不懿歟

并將選出任事職員列后

▲社長梁啓治	馮昌圻	▲總務科長吳經楫
▲中文書記吳碧峯	馮佐緒	▲交際員鄭偉東
▲評議長何榮球	鄭東貝	▲調查鄭慶兆
▲議員鄭尙現	鄭泮	馮燮坤
	馮昌稚	馮明曙
▲女 鄭厚昶	鄭廣卓	鄭 夏
	鄭 翰	梁昌佐
▲演說科長鄭振秀	鄭郁聲	
▲財政 馮昌珠		
▲庶務 黎榮杏	張炳鑑	鄭譜聲
	鄭鉅初	
		▲核數員黎宗煊

大 幫 過 冬 送 禮 物

頂靚香鹼 巴黎香水
留聲機器 名優唱碟
呂宋香煙 盒裝麻糖
自來水筆 剃刀皮帶

▲接理環球電報

雲埠義泰藥房啓

雲高
 H. W. Owne, Co.
 Phone Sey. 1227
 504 Main Street,
 214 Pender, Street
 Vancouver, B. C.
 本店屢蒙僑胞光顧商務日增曷勝感謝
 茲爲擴充生意以利僑胞起見特遷至本
 店自置之新樓開雙舖面一在緬街門牌
 五百零四號一在片打街門牌二百十四
 號多辦各式新款男女老幼內外洋服鞋
 靴帽襪積箱皮袋各等以資僑胞選購今
 冬天大幫貨物齊到請爲留意惠顧若蒙
 不棄額外歡迎
 司理盤 詔惠
 泰昌 同啓

本號米廠開張多年向蒙諸君惠顧現
更改良機器精益求精由中國辦來大
帮上米悉心磨白故出之米鮮明無
此諸君欲食靚米幸賜顧焉本號並有
大帮生油茶葉米糠米碎等貨價錢相
宜如他埠貴客欲得樣辦者祈來信
知即當寄上

Sam Kee & Co.,
147, Keeler St., Vancouver, B. C.

雲高華三記號啓

春元蔡生業畢等壹選考

一 來自種強

定價
 每樽銀六元五
 每三樽銀六元
 發客另議

（郵費另加）

美國每樽加十坦登毛式
 外國每樽加十坦抵毛四

參茸三鞭補腎丸
 龜鹿二仙固真丸

全料四元 小半料二元
 半料三元 小半料一元

總發
 ERB CO.
 RE ST.
 CO. CAL.

寄
 YVE.
 CO. CAL.

寄
 GAVE.
 CO. CAL.

法有子求

男得索一

(精製)

無夢遺精固本丸
每盒銀三元

加料揭發合歡膏
每盒銀五元五角

包愈疔花柳源珠藥線
每盒銀二元

魚日橫豎已潰去腐生肌
每盒銀二元

婦科通經種子毓麟丸
每盒銀二元

久戰五鞭發力丸
每盒銀二元

龍涎香化痰止咳丸
每盒銀二元

立止小腸疝氣攻心丸
每盒銀二元

積年疔瘻惡毒一掃光丸
每盒銀二元

打消魚口橫疔便毒丸
每盒銀二元

不夜天久戰丸
每盒銀二元

打消雞頭疳瘻丸
每盒銀二元

立止花柳白濁服丸
每盒銀二元

經驗跌打去瘀丹
每盒銀二元

治外感頭暈身熱萬應散
每盒銀二元

通大便閉結和中養血散
每盒銀二元

極驗探皮光明眼痛癢水
每瓶銀一元

自製神效皮膚眼痛癢水
每瓶銀一元

與陽助戰貼膏
每張銀一元

萬應拔毒去腐生肌珍珠膏
每盒銀一元

奇妙壯腎丸
每盒銀一元

秦樓奪錦如意片
每盒銀一元

熊膽透血丸
每盒銀一元

萬應救急靈芝甘露油
每瓶銀一元

○搜除花柳積毒藥皇丸
每盒銀五元

此丸滋陰和名補腦髓之最得法者凡讀書勞動勞傷工作苦及思慮太過首能耗精腦髓運動神經作用用故壯初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎虧腦髓愈竭道精耳鳴腰膝重酸尿澀漸失聰慧此腦部之壞人多未知日久失治流為癩痢癰疽世名醫十難救一此症於美洲發現尤甚良可憫為此丸神奇莫匹不獨能醫治癩癰之人更能培元固腎肥壯身體廣嗣延年真救世慈航矣

○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸
每盒銀五元

海狗乃水族最健淫之物若其體壯其具以生精帶信為人類生物所無而獨有焉人然特別靈品藉其溫補之性以壯陽滑精之性以固精配育人參益氣鹿茸燕窩等三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅固耐久而添強熟知夫久久愈見其功類鐵夾軍之衝鋒所向無敵雖服盡世上補丸莫出其右者誠欲飲美人陣須備箇中軍床頭枕畔當儲蓄之(用法)每服三錢每日服三次茶送下酒下更佳忌食菜瓜果丸散太多未能盡錄同賜賜顧郵費自理

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.

扶榮藥局蔡元春啟

▲新到
卅頭水仙花
各款新枝干
各款炮竹
各款糖羌
各色唐山絲巾
四四磅唐山絲苗米
云哥
廣萬生
ONG MAN SANG
218 Keefer St.
VANCOUVER, B. C.

華埠
 十七磅四罐觀生油
 二百片法國麥草烟
 新到
 大幫臘味
 減價特別平沽
 雜貨大廣告
 本店專辦中西伙食
 蘇杭雜貨缸瓦罐頭
 唐蘭靴鞋各樣齊備
 現在新由中國別運
 到特種種合用貨物
 葉成記
 SING-KEE
 891 Columbia St. P. O. Box 655
 New Westminster, B.C.
 甚多不能盡錄如蒙
 貴客定貨辦入坊
 上太小貨單必能照
 辦寄上價錢格外相
 宜
 成記謹啓

三連盛

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



本號專造各款
頂靚皮鞋工
料真比美於
人所造之工
發售各款
合脚靚皮鞋
修整舊鞋
索衣襪等
意光顧在
街門牌一號

英洲尤魚唐山糯米粉發行
本號創製英洲尤魚唐山糯米粉發行
勝於他處各貨號由遠東運來各埠
中國各埠現由遠東運來各埠
粉身做發行按價廉而論該粉宜有自備但係真正貨而止
鮮幼滑保全該粉原質實味甘香色白無雜質且其
敗壞與遠東運來各號生粉有天淵之別 諸君採購
明色而味清香細觀貨色底不致誤不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉 十磅庄 一百磅十八元五毛
淨粘米粉 全上一百磅十八元五毛
星麥英崙洗衣刷一打五元七毛

已上俱備發行
Wing Heng Fish Co. Fairville, N. B. Can.



圖精造至巴圖章
承印中西文件
新到各種小說
HO SUN HING
438 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C.



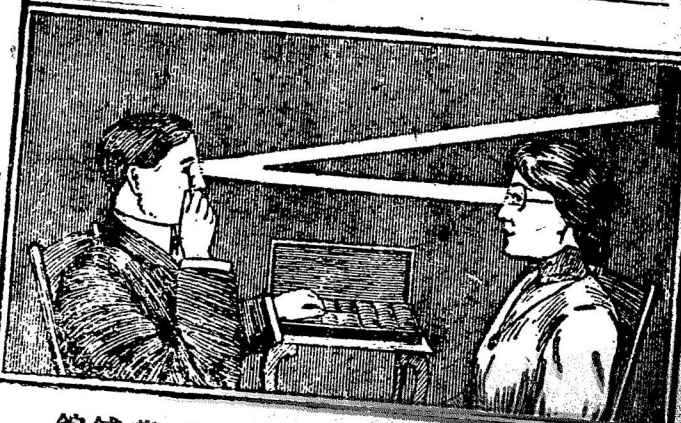
時款國旗信箋兼有

接整水龍

本號專接修整水龍
喉并裝冷熱水龍
燈自來火等件自
大車裝載各樣器
到門修整甚為利便
并以廉價相就華友
光顧由電話通知從
速應命
電話時慶參九號九
D. Drummond
209 Pender St. E.
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B. C.

章記號
JUN KEE CO.
13 Canton St. P. O. Box 366
VANCOUVER B.C.

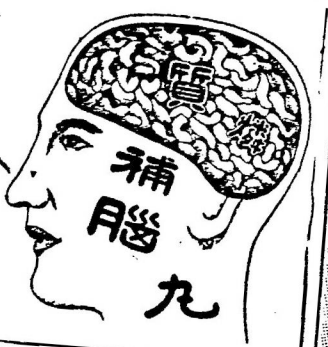
品珍館
新張廣告
品若最足怡情
饌惟期適口 故菜
根風味 尚盼雅
品 雞黍留餐
本店新張伊始 每日
飯後小酌 麵食炒
賣 隨時可以供嘉
客之需求 諸君不
我 諸君不
以 諸君不
門牌一百四十四號
▲喊線(詩聲)
一五一九
本館主人披



驗眼配鏡
本藥房不惜重資
花旗辦到新式驗眼
器最精良較諸般
有眼障眼力不足
者請來本藥房驗
以新式水晶或美
必使光線明符增加
力眼障者變為光明
神有奇效主若金絲
若現現此種式齊備
舖在雲哥華埠中華
館樓下



紅膏濕風
此藥水治皮膚濕
頑癬不堪或起膿
現紅癰不痛癢癢
專能潤皮止癢功
著 每樽銀五角
外埠加郵費
五洲藥房發售
ENG CHOW CO.
104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.



補腦九
純用藥精補腦必需之劑久為歐美各國醫藥大家所允認此丸
神恍惚善忘思弱陽萎凡一切由腦病而發之症候服之
最有靈效此丸乃依據化學與實驗而配製並非空言欺世者
價目大樽二元小樽一元二每打大廿元小十二元
五洲大藥房總批發



正花旗參
辦到八幫花
旗參發售
特等參每磅十二元半
超等參每磅十八元
中參每磅八元
發行相宜客費自理

"THE BEST THAT MONEY CAN BUY"
"Broke In Razor Strops"
THE KOKEN LINES
TO 300 EACH
SOLD BY

止鼻血藥散
朱去非先生立止流鼻血散每包五毫
察仔藥粉每包三毫
木虱粉每包三毫
脚氣汗粉每包二毫
頭痛藥散每包二毫
肚痛藥散每包二毫

新到大宗皮帶
鋼利之剃刀仍須有皮帶常磨
動乃能發其鋒而顯其鋒小者常有損
好鋼利剃刀今由紐約製造廠新到大
宗鋼利皮帶謹將價錢等分表列於下
甲皮帶每條六元五毛
乙皮帶每條六元
丙皮帶每條五元二五
丁皮帶每條四元五毛
戊皮帶每條三元五毛
己皮帶每條三元
庚皮帶每條二元七五
辛皮帶每條二元
壬皮帶每條一元八五
癸皮帶每條一元二五
五洲藥房謹啓

新到自來墨水筆十四金力金咀吸墨自然下圖每支一元五毛
買後五天如不滿意包換漏墨墨水永遠包整
五十二號金銀筆每支二元七五
五十二號金銀筆每支三元七五
五十二號金銀筆每支四元五
五十四號金銀筆每支四元二五
五十四號金銀筆每支四元五
五十四號金銀筆每支六元五
五洲藥房謹啓
Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

打文自來墨水筆
克裝各款鏡架價錢
克己幸垂鑒焉
加拿大中華會館樓下
五洲藥房啓

港香往前船新添加司公船商阪大

船名	日期	代理
亞利拿丸	十月三十日	元月 廿八日
亞利拿丸	十一月廿日	二月 十二日
亞利拿丸	十一月廿日	二月 廿五日
亞利拿丸	十二月十三日	三月初八日
呂宋丸	十二月十三日	三月初八日
域多利	九月十號	華隆黃華 啓

新機明怡利公司廣告
本號特聘名師揀選十足金葉打造各樣首飾專辦各種大小
鐘鏢并修整時鐘如蒙光顧取價格外從廉乞留意焉
黃昂浩
司事人蔣逸全 啓
Sun Kee Ming Yee Lee Co. 433 Columbia Ave.
Phone Sey. 4048 Vancouver, B. C.

最大新船到域
大阪商船公司即年再加添二萬噸大新輪船一對名
由亞利拿丸及亞利拿丸特式大輪船現由域
由港往來香港本公司改用堅固最大雙機輪船快捷大
輪船六艘一律二萬噸大輪船每小時行十八英里各船
大艙客位天然特式專接大輪船客位往來香港各埠
大廳一所特利便大輪船客位往來香港各埠
位地方廣雅通爽電燈火輝每床位另派茶點並有各
安枕自然廚廁均在船內地上不使旅客之勞
船均用華廚周待福食茶水豐美船上人員一律厚待
各親友乘旋請搭本公司特式大輪船客位收遠近
依期出埠

雙無下天病百柳花醫南樹姚

房藥南樹姚正山金
YEW SHEE NAM CO.
1065 STOCKTON ST. P.O. Box 2257
San Francisco Cal. U.S.A.

三參補腎丸 每盒五圓
鞭茸補腎丸 每盒五圓
五淋白濁止痛丸 每盒四圓

花柳專科



第一圖此乃老人遺精夢泄由來已久...
第二圖此乃老人遺精夢泄由來已久...

膏丹丸散經驗異常
統治花柳搜骨丹
五淋白濁止痛丸

萬家生佛救世靈丹
一見見醫百病消除
大國手姚樹南先生...

恭頌良醫
大國手姚樹南先生...

神如救疾症難奇種各醫慶丹肯搜應萬
此藥專治花柳...

萬應丹肯搜
此藥專治花柳...

廿餘年花柳症一掃而清
敬啟者本先生...

廣益公司
Kwong Yick Co.
318 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.

隆勝萬
Man Sing Lung Co.
Phone Sey. 1431
92 Pender St. East
Vancouver, B.C.

宜耀公司主人謹啟
Yee Yon & Co. 78 Pender St. E. Vancouver B.C.

特別廣告
啟者本店開辦多年...

特別大減價
花旗庄藍布...

金山華英(圖)書公司
大埠華英(圖)書公司
本公司專辦華英文各種書籍...

隆勝萬
Man Sing Lung Co.
Phone Sey. 1431
92 Pender St. East
Vancouver, B.C.

宜耀公司主人謹啟
Yee Yon & Co. 78 Pender St. E. Vancouver B.C.

特別大減價
花旗庄藍布...

宜耀公司主人謹啟
Yee Yon & Co. 78 Pender St. E. Vancouver B.C.

Dr. LAU YIT CHO
502 GRANT AVE. San Francisco Cal.
萬壽金山大藥房

隆勝萬
Man Sing Lung Co.
Phone Sey. 1431
92 Pender St. East
Vancouver, B.C.

宜耀公司主人謹啟
Yee Yon & Co. 78 Pender St. E. Vancouver B.C.

特別大減價
花旗庄藍布...

宜耀公司主人謹啟
Yee Yon & Co. 78 Pender St. E. Vancouver B.C.